

1. Jedinečný identifikační kód výrobku  
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce
4. Zplnomocněný zástupce
5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků
6. Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku  
Číslo zkušebního protokolu  
Zkušebna
7. Deklarované vlastnosti výrobku

 TALA N 01  
1a

 Výrobek pro vytápění prostorů  
v obytných budovách.

 ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

 ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

Harmonizovaná norma EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
Certifikát NEUVEDENO /  
NEUVEDENO /  
NEUVEDENO VII. /  
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
TALA N 01	1064	480	433	5,9	---	1,81	150	12

Harmonizovaná norma ✓ EN 13240 ✓ EN 16510 ✓ DIN+ DIBt  
EN 13229 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 15a B-VG 2015

Požární bezpečnost Vyhovuje

Vzdálenost od hořlavých materiálů

Zadní ( $d_R$ )	350	mm
Čelní ( $d_P$ )	1100	mm
Boční ( $d_S$ )	400	mm
Boční se sklem ( $d_{S1}$ )	---	mm
Boční - výklenek ( $d_{S2}$ )	300	mm
Boční - umístění 45° ( $d_{S3}$ )	300	mm
Od stropu ( $d_C$ )	1000	mm

Reakce na oheň A1

Riziko vypadnutí hořícího paliva Vyhovuje

Emise spalin (CO ve spalinách při  $O_2 = 13\%$ ) 0,0809 1011 %  
mg/Nm<sup>3</sup>

Únik nebezpečných látek Vyhovuje

Teplota povrchu Vyhovuje

Elektrická bezpečnost NPD\*

Čistitelnost Vyhovuje

Maximální provozní přetlak --- bar

Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu 292 °C

Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu 317 °C

Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem NPD\*

Tepelný tok do prostoru 5,9 kW

Tepelný tok na straně vody --- kW

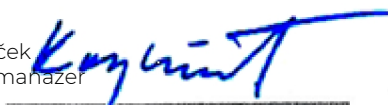
Energetická účinnost 78,0 %

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

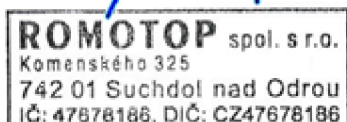
8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku (produktu) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik



1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku  
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov

TALA N 01  
1a

2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou

Spotrebič pre vykurovanie priestorov v obytných budovách.

3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu

ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Splnomocnený zástupca

ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov

3

Harmonizovaná norma EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
Certifikát NEUVEDENO /  
6. Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku NEUVEDENO /  
Číslo skúšobného protokolu NEUVEDENO VII. /  
Skúšobňa Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
TALA N 01	1064	480	433	5,9	---	1,81	150	12

Harmonizovaná norma ✓ EN 13240 ✓ EN 16510 ✓ DIN+ DIBt  
EN 13229 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 15a B-VG 2015

Požiarna bezpečnosť Vyhovuje

Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná ( $d_R$ )	350	mm
	Čelná ( $d_P$ )	1100	mm
	Bočná ( $d_S$ )	400	mm
	Bočná presklená stena ( $d_{S1}$ )	---	mm
	Bočná - výklenok ( $d_{S2}$ )	300	mm
	Bočná - umiestnenia 45° ( $d_{S3}$ )	300	mm
Od stropu ( $d_C$ )	1000	mm	

Reakcia na oheň AI

Riziko vypadnutia horiaceho paliva Vyhovuje

Emisia spalín (CO v spalínach pri  $O_2 = 13\%$ ) 0,0809 1011 %  
mg/Nm<sup>3</sup>

Únik nebezpečných látok Vyhovuje

Teplota povrchu Vyhovuje

Elektrická bezpečnosť NPD\*

Čistiteľnosť Vyhovuje

Maximálny prevádzkový pretlak --- bar

Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone 292 °C

Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone 317 °C

Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom NPD\*

Tepelný tok do priestoru 5,9 kW

Tepelný tok na straně vody --- kW

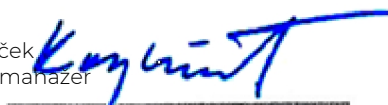
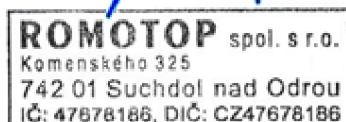
Energetická účinnosť 78,0 %

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovanych vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktový a inovačný manažer

Spracované za výrobcu a jeho mene:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	TALA N 01 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for residential buildings.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Authorised representative	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Assessment and checking system of stability of construction products qualities	3
Harmonised technical specification	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007
Certificate	NEUVEDENO /
6. Report: Assessment of the Performance of Construction Product	NEUVEDENO /
Test report no.	NEUVEDENO VII. /
Nominated test laboratory	Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015
7. Declared qualities stated	

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
TALA N 01	1064	480	433	5,9	---	1,81	150	12

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015
------------------------------------	------------------------	---------------------------	----------------------	-----------------------

Fire safety	Fulfilled
-------------	-----------

Distance from flammable materials	Back (d <sub>R</sub> )	350	mm
	Front (d <sub>F</sub> )	1100	mm
	Side (d <sub>S</sub> )	400	mm
	Side with glass (d <sub>S1</sub> )	---	mm
	Side - niche (d <sub>S2</sub> )	300	mm
	Side - location 45° (d <sub>S3</sub> )	300	mm
From the ceiling (d <sub>C</sub> )	1000	mm	

Fire behaviour	A1
----------------	----

Risk of falling out burning fuel	Fulfilled
----------------------------------	-----------

Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0809 1011	% mg/Nm <sup>3</sup>
---	----------------	-------------------------

Release of dangerous substances	Fulfilled
---------------------------------	-----------

Surface temperature	Fulfilled
---------------------	-----------

Electric safety	NPD*
-----------------	------

Cleanability	Fulfilled
--------------	-----------

Maximum operating overpressure	---	bar
--------------------------------	-----	-----

Mean flue gas temperature	292	°C
---------------------------	-----	----

Mean flue gas temperature after throat	317	°C
--	-----	----

Mechanical ruggedness to flue gas loading	NPD*
---	------

Room thermal heating output	5,9	kW
-----------------------------	-----	----

Water thermal heating output	---	kW
------------------------------	-----	----

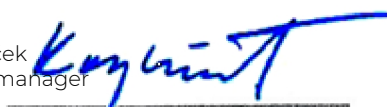
Energy efficiency	78,0	%
-------------------	------	---

\*), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

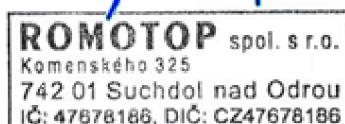
8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Vladimír Krajíček  
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician



1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps  
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht

TALA N 01  
1a

2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation

Raumheizer für Wohngebäude.

3. Hersteller

ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Bevollmächtigter Vertreter

ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten

3

Harmonisierte technische Spezifikation  
Zertifikat

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
NEUVEDENO /

6. Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes  
Prüfbericht Nr.  
Benanntes Prüflabor / Nr.

NEUVEDENO /  
NEUVEDENO VII. /  
Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
TALA N 01	1064	480	433	5,9	---	1,81	150	12

Harmonisierte technische Spezifikation

EN 13240  
 EN 13229  
 EN 16510  
 Ecodesign  
 DIN+  
 BlmSchV2  
 DIBt  
 15a B-VG 2015

Feuersicherheit

Erfüllt

Abstand zu brennbaren Materialien

Rückwand ( $d_R$ ) 350 mm  
 Vorderwand ( $d_P$ ) 1100 mm  
 Seitenwände ( $d_S$ ) 400 mm  
 Seite mit Glas ( $d_{S1}$ ) --- mm  
 Seite - Nische ( $d_{S2}$ ) 300 mm  
 Seite - Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ ) 300 mm  
 Decke ( $d_C$ ) 1000 mm

Brandverhalten

A1

Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen

Erfüllt

Abgasemission (CO in den Abgasen bei  $O_2 = 13\%$ )

0,0809  
1011  
%  
mg/Nm<sup>3</sup>

Freisetzung von gefährlichen Stoffen

Erfüllt

Oberflächentemperatur

Erfüllt

Elektrische Sicherheit

NPD\*

Freisetzung von gefährlichen Stoffen

Erfüllt

Maximaler Betriebsüberdruck

--- bar

Durchschnittliche Abgastemperatur

292 °C

Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen

317 °C

Mechanische Widerstandsfestigkeit gegen Abgasbelastung

NPD\*

Raumwärmeleistung

5,9 kW

Wasserwärmeleistung

--- kW

Energiewirkungsgrad

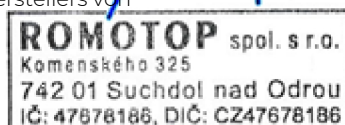
78,0 %

\*), „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Eigenschaft aufgeführt ist

8. Die Eigenschaften des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Eigenschaften überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des/der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts/Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Bearbeitet im Auftrag des Herstellers von



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

1. Code d'identification du produit type  
Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant
4. Représentant autorisé
5. Système d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction
6. Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construction  
Document N°  
Organisme certificateur

 TALA N 01  
1a

 Chauffage des locaux pour  
bâtiments résidentiels.

 ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

 ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

 Norme(s) Européennes  
Certificat

 EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
NEUVEDENO /

 Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construction  
Document N°  
Organisme certificateur

 NEUVEDENO /  
NEUVEDENO VII. /

Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

## 7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
TALA N 01	1064	480	433	5,9	---	1,81	150	12

Norme(s) Européennes	Flamme Verte	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015
----------------------	--------------	------------------------	---------------------------	----------------------	-----------------------

Sécurité incendie	Conforme
-------------------	----------

Eloignement des matériaux combustibles	Arrière (d <sub>R</sub> )	350	mm
	Frontal (d <sub>F</sub> )	1100	mm
	Latéral (d <sub>S</sub> )	400	mm
	Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )	---	mm
	Latéral - niche (d <sub>S2</sub> )	300	mm
	Latéral - emplacement 45° (d <sub>S3</sub> )	300	mm
Plafond (d <sub>C</sub> )	1000	mm	

Le comportement du feu	A1
------------------------	----

Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme
---	----------

Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0809 1011	% mg/Nm <sup>3</sup>
--	----------------	-------------------------

Fuite de substances dangereuses	Conforme
---------------------------------	----------

Température de surface	Conforme
------------------------	----------

Sécurité électrique	NPD*
---------------------	------

Ramonage	Conforme
----------	----------

Surpression maximale de fonctionnement	---	bar
--	-----	-----

Température moyenne des résidus de combustion	292	°C
---	-----	----

Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie	317	°C
--	-----	----

Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion	NPD*	*NPD (No Performance Determined), si aucune caractéristique n'est mentionnée
---	------	--

Puissance de chauffage intérieure	5,9	kW
-----------------------------------	-----	----

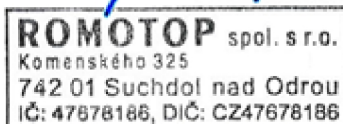
Puissance de chauffage dans l'eau	---	kW
-----------------------------------	-----	----

Rendement énergétique	78,0	%
-----------------------	------	---

Indice de performance	0,6
-----------------------	-----

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

 Ing. Vladimír Krajiček  
Directeur produits et innovation

 Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto  
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto

TALA N 01  
1a

2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate

Riscaldatore della stanza per edifici residenziali.

3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore

ROMOTOP spol. s r. o.  
 Komenského 325  
 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Rappresentante autorizzato

ROMOTOP spol. s r. o.  
 Komenského 325  
 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. Sistema di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto

3

6. Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione  
 Rapporto di prova nr.  
 Laboratorio di prova designato / nr.

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 NEUVEDENO /  
 NEUVEDENO /  
 NEUVEDENO VII. /

Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
TALA N 01	1064	480	433	5,9	---	1,81	150	12

Specificazioni tecniche armonizzate  
 Specificazioni tecniche armonizzate

✓ EN 13240  
 EN 13229

✓ EN 16510  
 ✓ Ecodesign

✓ DIN+  
 ✓ BlmSchV2

DIBt  
 15a B-VG 2015

Sicurezza antincendio

Requisito soddisfatto

Distanza da materiali infiammabili

Posteriore (d <sub>r</sub> )	350	mm
Anteriore (d <sub>p</sub> )	1100	mm
Laterali (d <sub>s</sub> )	400	mm
Vetrata laterale (d <sub>s1</sub> )	---	mm
Laterali - nicchia (d <sub>s2</sub> )	300	mm
Laterali - posizione 45° (d <sub>s3</sub> )	300	mm
Dal soffitto (d <sub>c</sub> )	1000	mm

Comportamento al fuoco

A1

Rischio di caduta di combustibile ardente

Requisito soddisfatto

Emissioni (CO nei gas comburenti all' O<sub>2</sub> = 13%)

0,0809  
 1011

%  
 mg/Nm<sup>3</sup>

Perdita di sostanze pericolose

Requisito soddisfatto

Temperatura di superficie

Requisito soddisfatto

Sicurezza elettrica

NPD\*

Pulibilità

Requisito soddisfatto

Sovrappressione massima di funzionamento

---

bar

Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale

292

°C

Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale

317

°C

Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico

NPD\*

Potenza termica all'ambiente

5,9

kW

Potenza termica all'acqua

---

kW

Efficienza energetica

78,0

%

\*), „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Vladimír Krajčec  
 Product and Innovation Manager



**ROMOTOP** spol. s r. o.  
 Komenského 325  
 742 01 Suchdol nad Odrou  
 IČ: 47676186, DIČ: CZ47678186

Elaborato da e per conto del produttore:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Ingegnere

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu TALA N 01  
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r. o.  
 Komenského 325  
 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r. o.  
 Komenského 325  
 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
- Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 Certyfikat NEUVEDENO /  
 6. Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego NEUVEDENO /  
 Sprawozdanie z badań Nr. NEUVEDENO VII. /  
 Laboratorium doświadczalne / Nr. Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015
7. Właściwości przedstawione w deklaracji

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
TALA N 01	1064	480	433	5,9	---	1,81	150	12
Powiązana specyfikacja techniczna	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt 15a B-VG 2015				
Bezpieczeństwo pożarowe	Vykdoma							
Odległość od materiałów palnych	Tyłna (d <sub>R</sub> )			350	mm			
	Czołowa (d <sub>P</sub> )			1100	mm			
	Boczne (d <sub>S</sub> )			400	mm			
	Od strony szkła ścianki (d <sub>S1</sub> )			---	mm			
	Boczne - nisza (d <sub>S2</sub> )			300	mm			
	Boczne - lokalizacja 45° (d <sub>S3</sub> )			300	mm			
Z sufitu (d <sub>C</sub> )			1000	mm				
Reakcja na ogień	A1							
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opał	Vykdoma							
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0809 1011						% mg/Nm <sup>3</sup>	
Wyciek substancji niebezpiecznych	Vykdoma							
Temperatura powierzchni	Vykdoma							
Bezpieczeństwo elektryczne	NPD*							
Utrzymanie w czystości	Vykdoma							
Maksymalne nadciśnienie robocze	---							
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	292 °C							
Średnia temperatura spalin przy szycie przy nominalnej mocy cieplnej	317 °C							
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych	NPD*							
Przepływ ciepła v powietrze	5,9 kW							
Przepływ ciepła po stronie wody	---							
Sprawność energetyczna	78,0 %							

\*„NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

Ing. Vladimír Krajčiček  
 Manager ds. produkcji i innowacji



**ROMOTOP** spol. s r. o.  
 Komenského 325  
 742 01 Suchdol nad Odrou  
 IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja TALA N 01  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem 1a
2. Az építési termék rendeltetészerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer 3  
Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
Tanúsítvány NEUVEDENO /  
6. Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez NEUVEDENO /  
Számú vizsgálati jelentés NEUVEDENO VII. /  
Jelölt vizsgálati laboratórium Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

## 7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
TALA N 01	1064	480	433	5,9	---	1,81	150	12

Harmonizált műszaki előírások ✓ EN 13240 ✓ EN 16510 ✓ DIN+ DIBt  
EN 13229 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 15a B-VG 2015

Tűzbiztonság	Eleget tesz		
Távolság gyúlékony anyagoktól	Hátsó fal ( $d_R$ )	350	mm
	Homlokfal ( $d_P$ )	1100	mm
	Oldalfal ( $d_S$ )	400	mm
	Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )	---	mm
	Oldalfal - bemélyedése ( $d_{S2}$ )	300	mm
	Oldalfal - elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	300	mm
Mennyezettől ( $d_C$ )	1000	mm	
Tűzre reagálás	A1		
Az üzemanyag kiegészésének veszélye	Eleget tesz		
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$ )	0,0809	1011	% mg/Nm <sup>3</sup>
Veszélyes anyagok szivárgása	Eleget tesz		
Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz		
Elektromos biztonság	NPD*		
Tisztíthatóság	Eleget tesz		
Maximális üzemi túlnyomás	---		
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	292 °C		
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	317 °C		
Mechanikai ellenálló képesség (a huzatorok terhelhetősége)	NPD*		
Helyiség fűtési teljesítmény	5,9 kW		
Vízmelegítési teljesítmény	---		
Energetikai hatásfok	78,0 %		

\*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Vladimír Krajčec  
Termék- és innovációs menedzser

**ROMOTOP** spol. s r.o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou  
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus



1. Jedinečný identifikační kód výrobku  
Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků
2. Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací
3. Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce
4. Zplnomocněný zástupce
5. Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků
6. Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku  
Číslo zkušebního protokolu  
Zkušebna
7. Deklarované vlastnosti výrobku

 TALA N 01  
1a

 Výrobek pro vytápění prostorů  
v obytných budovách.

 ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

 ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

3

Harmonizovaná norma EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
Certifikát NEUVEDENO /  
NEUVEDENO /  
NEUVEDENO VIII. /  
Číslo zkušebního protokolu Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015  
Zkušebna

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
TALA N 01	1064	480	433	6,1	---	1,81	150	12

Harmonizovaná norma ✓ EN 13240 ✓ EN 16510 ✓ DIN+ DIBt ()  
EN 13229 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 15a B-VG 2015

Požární bezpečnost Vyhovuje

Vzdálenost od hořlavých materiálů

Zadní ( $d_R$ )	350	mm
Čelní ( $d_P$ )	1100	mm
Boční ( $d_S$ )	400	mm
Boční se sklem ( $d_{S1}$ )	---	mm
Boční - výklenek ( $d_{S2}$ )	300	mm
Boční - umístění 45° ( $d_{S3}$ )	300	mm
Od stropu ( $d_C$ )	1000	mm

Reakce na oheň A1

Riziko vypadnutí hořícího paliva Vyhovuje

Emise spalin (CO ve spalinách při  $O_2 = 13\%$ ) 0,0809 1011 %  
mg/Nm<sup>3</sup>

Únik nebezpečných látek Vyhovuje

Teplota povrchu Vyhovuje

Elektrická bezpečnost NPD\*

Čistitelnost Vyhovuje

Maximální provozní přetlak --- bar

Teplota spalin při jmenovitém tepelném výkonu 247 °C

Průměrná teplota spalin za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu 257 °C

Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem NPD\*

Tepelný tok do prostoru 6,1 kW

Tepelný tok na straně vody --- kW

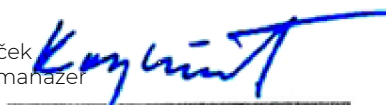
Energetická účinnost 81,7 %

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

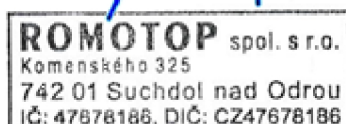
8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku (produktu) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik



1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku  
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov TALA N 01  
1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Spotrebič pre vykurovanie priestorov v obytných budovách.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Splnomocnený zástupca ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
- Harmonizovaná norma EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
Certifikát NEUVEDENĽO /  
6. Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku NEUVEDENĽO /  
Číslo skúšobného protokolu NEUVEDENĽO VIII. /  
Skúšobňa Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015
7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
TALA N 01	1064	480	433	6,1	---	1,81	150	12

Harmonizovaná norma ✓ EN 13240 ✓ EN 16510 ✓ DIN+ DIBt ()  
EN 13229 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 15a B-VG 2015

Požiarne bezpečnosť Vyhovuje

Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná ( $d_R$ )	350	mm
	Čelná ( $d_P$ )	1100	mm
	Bočná ( $d_S$ )	400	mm
	Bočná presklená stena ( $d_{S1}$ )	---	mm
	Bočná - výklenok ( $d_{S2}$ )	300	mm
	Bočná - umiestnenia 45° ( $d_{S3}$ )	300	mm
Od stropu ( $d_C$ )	1000	mm	

Reakcia na oheň A1

Riziko vypadnutia horiaceho paliva Vyhovuje

Emisia spalín (CO v spalínach pri  $O_2 = 13\%$ ) 0,0809 1011 %  
mg/Nm<sup>3</sup>

Únik nebezpečných látok Vyhovuje

Teplota povrchu Vyhovuje

Elektrická bezpečnosť NPD\*

Čistiteľnosť Vyhovuje

Maximálny prevádzkový pretlak --- bar

Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone 247 °C

Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone 257 °C

Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom NPD\*

Tepelný tok do priestoru 6,1 kW

Tepelný tok na straně vody --- kW

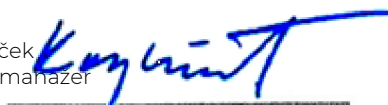
Energetická účinnosť 81,7 %

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovanych vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček  
Produktový a inovačný manažer



**ROMOTOP** spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou  
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

Spracované za výrobcu a jeho mene:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

- |           |  |   |
|-----------|--|---|
| <b>1.</b> | Unique identifying code of the product type<br>Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | TALA N 01<br>1a   |
| <b>2.</b> | Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification                                       | Room heater for residential buildings.  |
| <b>3.</b> | Name, company or registered trademark and contact address of the producer  | ROMOTOP spol. s r. o.<br>Komenského 325<br>742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| <b>4.</b> | Authorised representative  | ROMOTOP spol. s r. o.<br>Komenského 325<br>742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| <b>5.</b> | Assessment and checking system of stability of construction products qualities   | 3   |
|           | Harmonised technical specification   | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
|           | Certificate  | NEUVEDENO /   |
| <b>6.</b> | Report: Assessment of the Performance of Construction Product  | NEUVEDENO /   |
|           | Test report no.  | NEUVEDENO VIII. /   |
|           | Nominated test laboratory  | Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015              |
| <b>7.</b> | Declared qualities stated  |   |

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
TALA N 01	1064	480	433	6,1	---	1,81	150	12

Harmonised technical specification	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt () 15a B-VG 2015
------------------------------------	------------------------	---------------------------	----------------------	--------------------------

Fire safety	Fulfilled
-------------	-----------

	Back (d <sub>R</sub> )	350	mm
	Front (d <sub>F</sub> )	1100	mm
	Side (d <sub>S</sub> )	400	mm
Distance from flammable materials	Side with glass (d <sub>S1</sub> )	---	mm
	Side - niche (d <sub>S2</sub> )	300	mm
	Side - location 45° (d <sub>S3</sub> )	300	mm
	From the ceiling (d <sub>C</sub> )	1000	mm

Fire behaviour	A1
----------------	----

Risk of falling out burning fuel	Fulfilled
----------------------------------	-----------

Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %)	0,0809	1011	%
			mg/Nm <sup>3</sup>

Release of dangerous substances	Fulfilled
---------------------------------	-----------

Surface temperature	Fulfilled
---------------------	-----------

Electric safety	NPD*
-----------------	------

Cleanability	Fulfilled
--------------	-----------

Maximum operating overpressure	---	bar
--------------------------------	-----	-----

Mean flue gas temperature	247	°C
---------------------------	-----	----

Mean flue gas temperature after throat	257	°C
--	-----	----

Mechanical ruggedness to flue gas loading	NPD*
---	------

Room thermal heating output	6,1	kW
-----------------------------	-----	----

Water thermal heating output	---	kW
------------------------------	-----	----

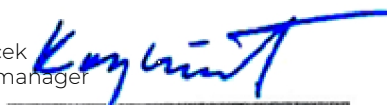
Energy efficiency	81,7	%
-------------------	------	---

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

- 8.** The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Vladimír Krajíček  
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

**ROMOTOP** spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou  
IČ: 47678186, DIČ: CZ47678186

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps  
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht

TALA N 01  
1a

2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation

Raumheizer für Wohngebäude.

3. Hersteller

ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Bevollmächtigter Vertreter

ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten

3

Harmonisierte technische Spezifikation  
Zertifikat

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
NEUVEDENO /

6. Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes  
Prüfbericht Nr.  
Benanntes Prüflabor / Nr.

NEUVEDENO /  
NEUVEDENO VIII. /

Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
TALA N 01	1064	480	433	6,1	---	1,81	150	12

Harmonisierte technische Spezifikation

✓ EN 13240  
EN 13229

✓ EN 16510  
✓ Ecodesign

✓ DIN+  
✓ BlmSchV2

DIBt ()  
15a B-VG 2015

Feuersicherheit

Erfüllt

Abstand zu brennbaren Materialien

Rückwand ( $d_R$ )	350	mm
Vorderwand ( $d_P$ )	1100	mm
Seitenwände ( $d_S$ )	400	mm
Seite mit Glas ( $d_{S1}$ )	---	mm
Seite - Nische ( $d_{S2}$ )	300	mm
Seite - Ausrichtung 45° ( $d_{S3}$ )	300	mm
Decke ( $d_C$ )	1000	mm

Brandverhalten

A1

Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen

Erfüllt

Abgasemission (CO in den Abgasen bei  $O_2 = 13\%$ )

0,0809  
1011

%  
mg/Nm<sup>3</sup>

Freisetzung von gefährlichen Stoffen

Erfüllt

Oberflächentemperatur

Erfüllt

Elektrische Sicherheit

NPD\*

Freisetzung von gefährlichen Stoffen

Erfüllt

Maximaler Betriebsüberdruck

---

bar

Durchschnittliche Abgastemperatur

247

°C

Durchschnittliche Rauchgastemperatur hinter dem Stutzen

257

°C

Mechanische Widerstandsfestigkeit gegen Abgasbelastung

NPD\*

Raumwärmeleistung

6,1

kW

Wasserwärmeleistung

---

kW

Energiewirkungsgrad

81,7

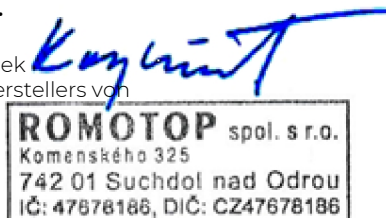
%

\*), „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Eigenschaft aufgeführt ist

8. Die Eigenschaften des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Eigenschaften überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des/der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts/Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Bearbeitet im Auftrag des Herstellers von



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

1. Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	TALA N 01 1a
2. Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels.
3. Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Système d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
Norme(s) Européennes Certificat	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO /
6. Repport d'evaluation des caractéristiques du produit de construction Document N° Organisme certificateur	NEUVEDENO / NEUVEDENO VIII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

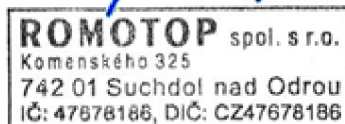
**7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration**

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)	
	Hauteur	Largeur	Profondeur						
TALA N 01	1064	480	433	6,1	---	1,81	150	12	
Norme(s) Européennes	Flamme Verte	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BImSchV2	DIBt 15a B-VG 2015				
Sécurité incendie	Conforme								
Eloignement des matériaux combustibles	Arrière (d <sub>R</sub> )			350	mm				
	Frontal (d <sub>F</sub> )			1100	mm				
	Latéral (d <sub>S</sub> )			400	mm				
	Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )			---	mm				
	Latéral - niche (d <sub>S2</sub> )			300	mm				
	Latéral - emplacement 45° (d <sub>S3</sub> )			300	mm				
	Plafond (d <sub>C</sub> )			1000	mm				
Le comportement du feu	A1								
Risque de retombées de matières brûlantes	Conforme								
Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %)				0,0809 1011	% mg/Nm <sup>3</sup>				
Fuite de substances dangereuses	Conforme								
Température de surface	Conforme								
Sécurité électrique	NPD*								
Ramonage	Conforme								
Surpression maximale de fonctionnement								---	bar
Température moyenne des résidus de combustion								247	°C
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie								257	°C
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion				NPD*	*NPD (No Performance Determined), si aucune caractéristique n'est mentionnée				
Puissance de chauffage intérieure				6,1	kW				
Puissance de chauffage dans l'eau				---	kW				
Rendement énergétique				81,7	%				
Indice de performance				0,5					

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

Ing. Vladimír Krajiček  
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

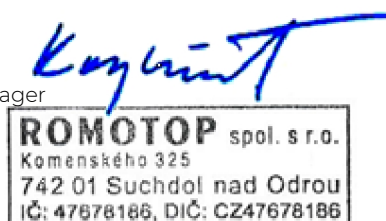
1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto	TALA N 01 1a
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate	Riscaldatore della stanza per edifici residenziali.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Rappresentante autorizzato	ROMOTOP spol. s r. o. Komenského 325 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto	3
Specificazioni tecniche armonizzate Certificato	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 NEUVEDENO /
6. Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione Rapporto di prova nr. Laboratorio di prova designato / nr.	NEUVEDENO / NEUVEDENO VIII. / Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NBI015

**7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione**

Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
TALA N 01	1064	480	433	6,1	---	1,81	150	12
Specificazioni tecniche armonizzate	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt 15a B-VG 2015				
Sicurezza antincendio	Requisito soddisfatto							
				Posteriore (d <sub>r</sub> )	350	mm		
				Anteriore (d <sub>p</sub> )	1100	mm		
				Laterali (d <sub>s</sub> )	400	mm		
Distanza da materiali infiammabili				Vetrata laterale (d <sub>s1</sub> )	---	mm		
				Laterali - nicchia (d <sub>s2</sub> )	300	mm		
				Laterali - posizione 45° (d <sub>s3</sub> )	300	mm		
				Dal soffitto (d <sub>c</sub> )	1000	mm		
Comportamento al fuoco	A1							
Rischio di caduta di combustibile ardente	Requisito soddisfatto							
Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13%)					0,0809 1011	% mg/Nm <sup>3</sup>		
Perdita di sostanze pericolose	Requisito soddisfatto							
Temperatura di superficie	Requisito soddisfatto							
Sicurezza elettrica	NPD*							
Pulibilità	Requisito soddisfatto							
Sovrappressione massima di funzionamento					---	bar		
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale					247	°C		
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					257	°C		
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico	NPD*							
Potenza termica all'ambiente					6,1	kW		
Potenza termica all'acqua					---	kW		
Efficienza energetica					81,7	%		

\*) „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

**8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.**
**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

 Ing. Vladimír Krajčec  
Product and Innovation Manager

 Elaborato da e per conto del produttore:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Ingegnere

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu TALA N 01  
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r. o.  
 Komenského 325  
 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r. o.  
 Komenského 325  
 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
- Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 Certyfikat NEUVEDENO /  
 6. Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego NEUVEDENO /  
 Sprawozdanie z badań Nr. NEUVEDENO VIII. /  
 Laboratorium doświadczalne / Nr. Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015
7. Właściwości przedstawione w deklaracji

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
TALA N 01	1064	480	433	6,1	---	1,81	150	12

Powiązana specyfikacja techniczna ✓ EN 13240 ✓ EN 16510 ✓ DIN+ DIBt ()  
 EN 13229 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 15a B-VG 2015

Bezpieczeństwo pożarowe Vykdoma

	Tylna ( $d_R$ )	350	mm
	Czołowa ( $d_P$ )	1100	mm
	Boczne ( $d_S$ )	400	mm
Odległość od materiałów palnych	Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )	---	mm
	Boczne - nisza ( $d_{S2}$ )	300	mm
	Boczne - lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )	300	mm
	Z sufitu ( $d_C$ )	1000	mm

Reakcja na ogień AI

Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opał Vykdoma

Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy  $O_2 = 13\%$ ) 0,0809 1011 %  
 mg/Nm<sup>3</sup>

Wyciek substancji niebezpiecznych Vykdoma

Temperatura powierzchni Vykdoma

Bezpieczeństwo elektryczne NPD\*

Utrzymanie w czystości Vykdoma

Maksymalne nadciśnienie robocze --- bar

Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej 247 °C

Średnia temperatura spalin przy szycie przy nominalnej mocy cieplnej 257 °C

Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych NPD\*

Przepływ ciepła v powietrze 6,1 kW

Przepływ ciepła po stronie wody --- kW

Sprawność energetyczna 81,7 %

\*„NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

Ing. Vladimír Krajčiček  
 Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

**ROMOTOP** spol. s r. o.  
 Komenského 325  
 742 01 Suchdol nad Odrou  
 IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja TALA N 01  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem 1a
2. Az építési termék rendeltetészerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő ROMOTOP spol. s r. o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer 3  
Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
Tanúsítvány NEUVEDENO /  
6. Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez NEUVEDENO /  
Számú vizsgálati jelentés NEUVEDENO VIII. /  
Jelölt vizsgálati laboratórium Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno, NB1015

## 7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
TALA N 01	1064	480	433	6,1	---	1,81	150	12

Harmonizált műszaki előírások	✓ EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt () 15a B-VG 2015
-------------------------------	------------------------	---------------------------	----------------------	--------------------------

Tűzbiztonság	Eleget tesz
--------------	-------------

	Hátsó fal ( $d_R$ )	350	mm
	Homlokfal ( $d_P$ )	1100	mm
	Oldalfal ( $d_S$ )	400	mm
Távolság gyúlékony anyagoktól	Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )	---	mm
	Oldalfal - bemélyedése ( $d_{S2}$ )	300	mm
	Oldalfal - elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	300	mm
	Mennyezettől ( $d_C$ )	1000	mm

Tűzre reagálás	A1
----------------	----

Az üzemanyag kiegészének veszélye	Eleget tesz
-----------------------------------	-------------

Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13\%$ )	0,0809 1011	% mg/Nm <sup>3</sup>
---	----------------	-------------------------

Veszélyes anyagok szivárgása	Eleget tesz
------------------------------	-------------

Felszíni hőmérséklet	Eleget tesz
----------------------	-------------

Elektromos biztonság	NPD*
----------------------	------

Tisztíthatóság	Eleget tesz
----------------	-------------

Maximális üzemi túlnyomás	---	bar
---------------------------	-----	-----

Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett	247	°C
--	-----	----

A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	257	°C
--	-----	----

Mechanikai ellenálló képesség (a huzatorok terhelhetősége)	NPD*
--	------

Helyiség fűtési teljesítmény	6,1	kW
------------------------------	-----	----

Vízmelegítési teljesítmény	---	kW
----------------------------	-----	----

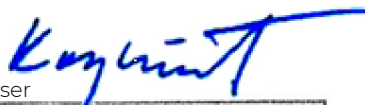
Energetikai hatásfok	81,7	%
----------------------	------	---

\*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Vladimír Krajčec  
Termék- és innovációs menedzser



**ROMOTOP** spol. s r.o.  
Komenského 325  
742 01 Suchdol nad Odrou  
IČ: 47676186, DIČ: CZ47676186

A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus